

Návod k použití

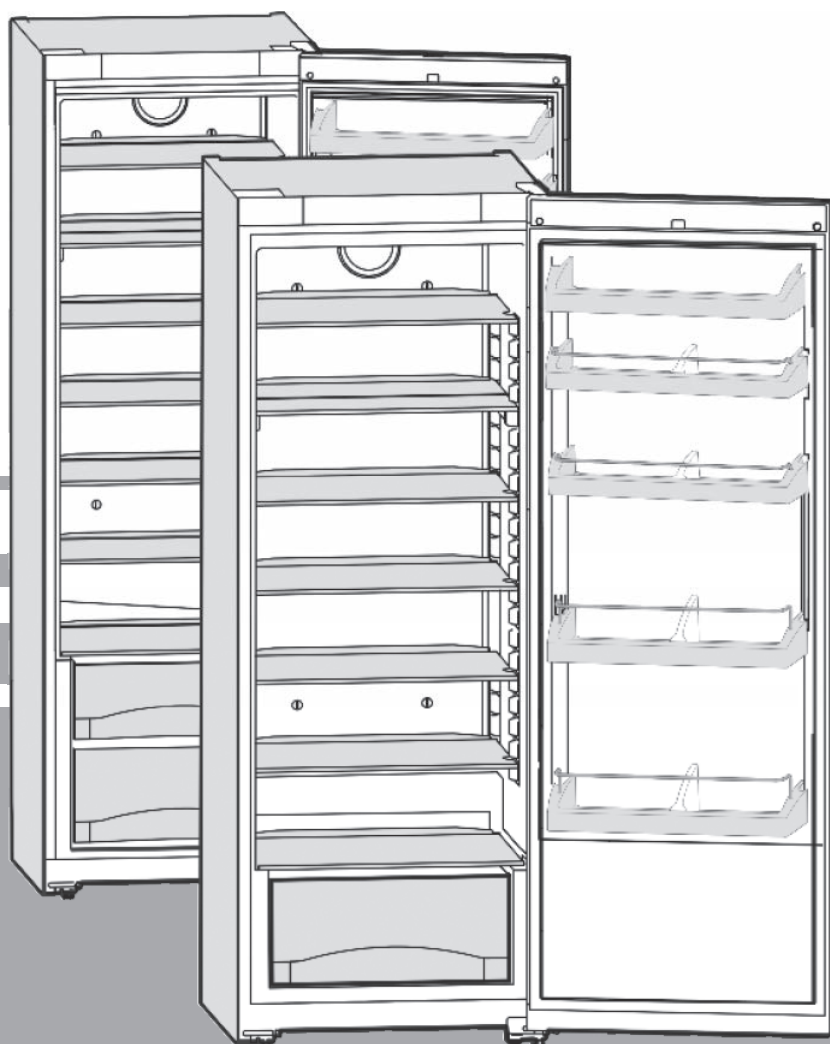
Chladničky

CZ

Návod na použitie

Chladničky

SK



LIEBHERR

231110 **7084676 - 01**

K/KP/KPestf/SKes/SKesf ... 3

mc TREE

Celkový pohled na přístroj

Obsah

1	Celkový pohled na přístroj.....	2
1.1	Přehled spotřebiče a vybavení.....	2
1.2	Oblast použití přístroje.....	2
1.3	Shoda.....	3
1.4	Rozměry pro instalaci.....	3
1.5	Úspora energie.....	3
2	všeobecné bezpečnostní pokyny.....	3
3	Ovládací a zobrazovací prvky.....	5
3.1	Ovládací a kontrolní prvky.....	5
3.2	Ukazatel teploty.....	5
4	Uvedení do provozu.....	5
4.1	Přeprava přístroje.....	5
4.2	Ustavení přístroje.....	5
4.3	Změna strany otvírání dveří.....	6
4.4	Zasunutí do kuchyňské linky.....	7
4.5	Likvidace obalu.....	7
4.6	Připojení spotřebiče.....	8
4.7	Zapnutí přístroje.....	8
5	Obsluha.....	8
5.1	Chlazení potravin.....	8
5.2	Nastavení teploty.....	8
5.3	SuperCool.....	8
5.4	Ventilátor.....	8
5.5	Police.....	9
5.6	Použití dělených polic.....	9
5.7	Dveřní přihrádka.....	9
5.8	Vyjmutí držáku lahví.....	9
5.9	Misky na zeleninu.....	9
6	Údržba.....	9
6.1	Odmrazování.....	9
6.2	Čištění přístroje.....	9
6.3	Zákaznický servis.....	10
7	Poruchy.....	10
8	Uvedení mimo provoz.....	11
8.1	Vypnutí přístroje.....	11
8.2	Uvedení mimo provoz.....	11
9	Likvidace přístroje.....	11

Výrobce trvale pracuje na dalším vývoji všech typů a modelů. Mějte proto laskavě pochopení pro to, že si musíme vyhradit právo na změny tvaru, vybavení a technické části.

Abyste se seznámili se všemi výhodami nového spotřebiče, přečtěte si prosím pozorně pokyny v tomto návodu k obsluze.

Tento návod je určen pro více modelů, takže jsou možné odchylky. Části návodu, které se týkají pouze některých přístrojů, jsou označeny hvězdičkou (*).

Pokyny pro jednotlivé činnosti jsou označeny pomocí ►, výsledky těchto činností jsou označeny pomocí ▷.

1 Celkový pohled na přístroj

1.1 Přehled spotřebiče a vybavení

Poznámka

- Rozdělte potraviny podle zobrazení. Zařízení pak pracuje úsporněji.
- Přihrádky, zásuvky nebo koše jsou v dodaném stavu uspořádány pro optimální energetickou efektivitu.

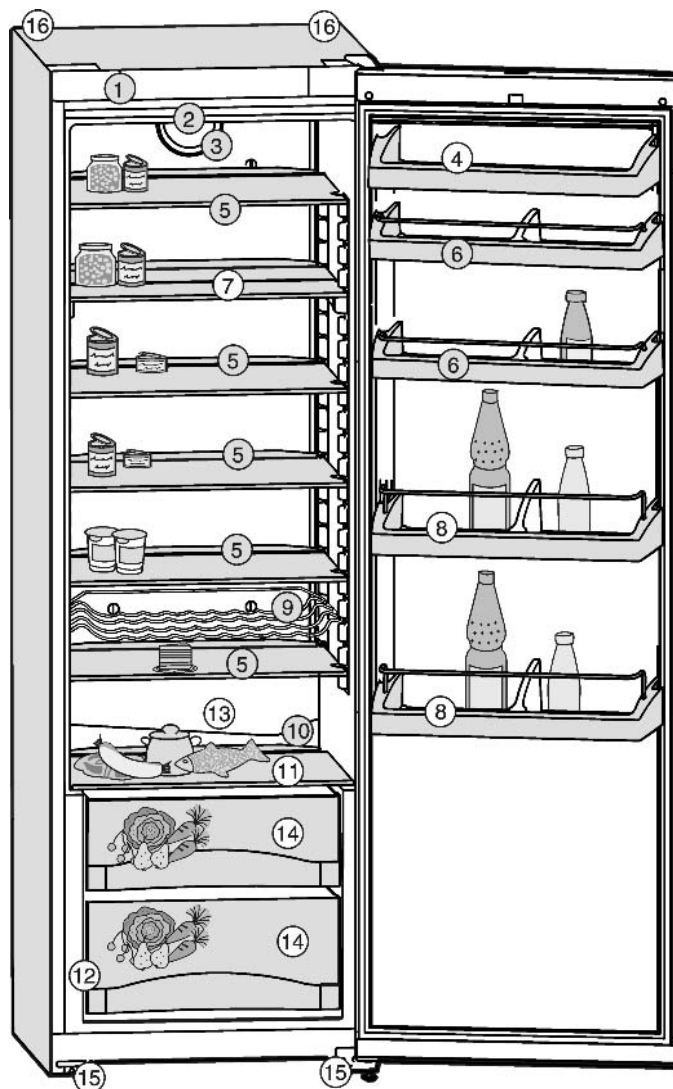


Fig. 1

- | | |
|--|---------------------------------|
| (1) Ovládací panel | (9) Police na láhve* |
| (2) Stropní osvětlení | (10) Odtokový otvor |
| (3) Ventilátor | (11) Skleněná police |
| (4) Přihrádka na máslo a sýry | (12) Typový štítek |
| (5) Skleněné police, nastavitelné | (13) Nejchladnější oblast |
| (6) Přihrádka na konzervy ve dveřích, nastavitelná | (14) Zásuvka na zeleninu |
| (7) Skleněná police, dělená* | (15) Výškově nastavitelná nožka |
| (8) Přihrádka ve dveřích, láhve, nastavitelná | (16) Rukojeti na přenášení |

1.2 Oblast použití přístroje

Zařízení je vhodné pouze k chlazení potravin v domácím či podobném prostředí. K tomu patří např. využití

- v osobních kuchyních, penzionech se snídaní,
- hosty ve venkovských domech, hotelech, motelech a jiných typech ubytování,
- při cateringu a podobném servisu ve velkoobchodě

Zařízení používejte pouze v prostředí podobném domácnosti. Všechny ostatní druhy

využití jsou nepřipustné. Přístroj není vhodný pro skladování a chlazení léků, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek a výrobků, které vyplývají ze směrnice 2007/47/ES o zdravotnických prostředcích. Nedovolené použití přístroje může vést k poškození uloženého zboží nebo k jeho zkažení. Dále přístroj není vhodný pro provoz v prostředích s nebezpečím výbuchu.

V závislosti na klimatu je přístroj konstruován pro provoz při omezeném rozsahu okolních teplot. Třída klimatu, pro kterou je přístroj určen, je uvedena na identifikačním štítku.

Poznámka

► Uvedené teploty okolí dodržujte, jinak se snižuje chladicí výkon.

Třída klimatu	pro teploty prostředí
SN	10 °C až 32 °C
N	16 °C až 32 °C
ST	16 °C až 38 °C
T	16 °C až 43 °C

1.3 Shoda

Těsnost chladicího okruhu je zkontrolována. Přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním podmínkám a směrnicím ES 2006/95/ES, 2004/108/ES, 2009/125/ES a 2010/30/EU.

Upozornění pro zkušební ústavy:

Zkoušky je třeba provádět podle ustanovení platných norem a směrnic.

Příprava a zkouška zařízení musí být provedena se zohledněním **zátěžových schémat výrobce** a **pokynů v návodu k obsluze**.

1.4 Rozměry pro instalaci

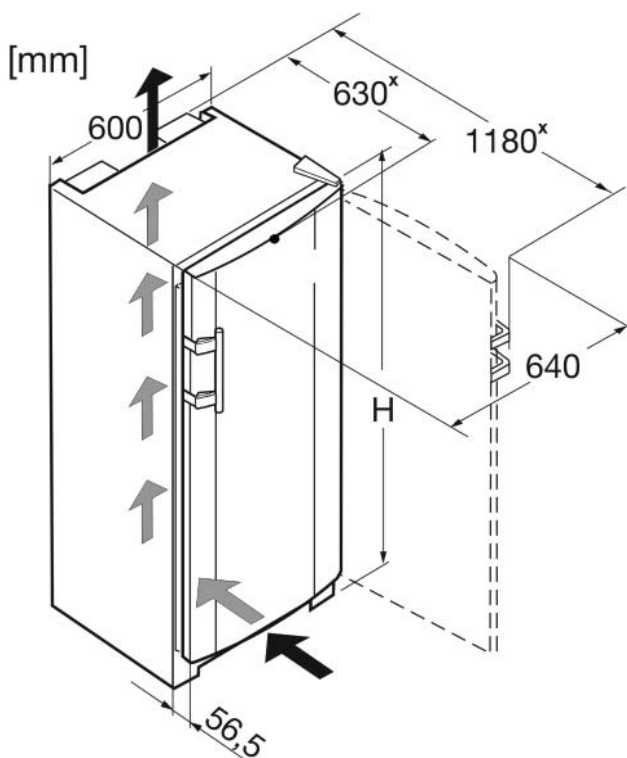


Fig. 2

Označení	H (mm)
K 36.., KP 36.., KPesf 36..	1655
K 42.., KP(esf) 42.., SK(esf) 42..	1852

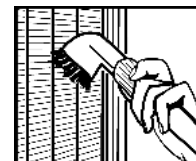
* U přístrojů s přiloženými vymežovači odstupu od stěny se rozměr zvětší o 35 mm (viz 4.2).

1.5 Úspora energie

- Je třeba stále dbát na správný přívod vzduchu a odvětrávání. Nezakrývejte ventilační otvory, příp. mřížky.
- Větrací štěrby nikdy nezakrývejte.
- Přístroj neinstalujte v místě s přímými slunečními paprsky, vedle sporáků, topení či podobných tepelných zdrojů.
- Spotřeba energie závisí na podmínkách instalace, např. na okolní teplotě (viz 1.2).
- Přístroj otvírejte na co nejkratší dobu.
- Čím nižší teplota je nastavena, tím vyšší je spotřeba energie.
- Potraviny ukládejte rozříděné (viz Celkový pohled na přístroj).
- Všechny potraviny uchovávejte dobře zabalené a zakryté. Zamezí se tak tvorbě jinovatky.
- Potraviny vyjímajte jen po nezbytně nutnou dobu, aby se příliš neohřály.
- Vkládání teplých jídel: nejprve nechte zchladnout na pokojovou teplotu.

Usazený prach zvyšuje spotřebu energie:

- Chladicí jednotku s výměníkem tepla - kovovou mřížkou na zadní straně přístroje - jednou ročně zbavte prachu.



2 všeobecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí pro uživatele:

všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a více a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, když jsou pod dohledem nebo byly do bezpečného zacházení se spotřebičem zaškoleny a chápou nebezpečí z toho vyplývající. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Když se přístroj odpojuje od elektrické sítě, vždy tahejte za zástrčku. Netahejte za kabel.
- V případě závady vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku.
- Nepoškodte přírodní kabel. Přístroj neprovazujte s vadným přírodním kabelem.
- Opravy, zásahy do přístroje a výměnu přírodního elektrického vedení smí provádět pouze zákaznický servis nebo jiný k tomu vyškolený odborný personál.
- Přístroj montujte, připojujte a likvidujte pouze podle údajů v návodu.
- Návod k obsluze pečlivě uchovejte a předejte případně dalším vlastníkům přístroje.
- Speciální svítidla v zařízení (žárovky, LED, zářivky) slouží k osvětlení jeho vnitřního prostoru a nejsou vhodné k osvětlení místnosti.

Nebezpečí požáru:

- Chladicí prostředek R 600a obsažený v přístroji není nebezpečný životnímu prostředí, ale je hořlavý. Unikající chladivo se může vznítit.
 - Nepoškodte potrubní vedení chladicího okruhu.
 - Ve vnitřním prostoru přístroje nemanipulujte s otevřeným ohněm nebo zdroji jisker.
 - Uvnitř přístroje nepoužívejte elektrické spotřebiče (např. parní čisticí přístroje, topná tělesa, výrobky zmrzliny atd.).
 - Když unikne chladivo: Z blízkosti místa úniku odstraňte otevřený oheň nebo zápalné zdroje. Místnost dobře vyvětrejte. Ohlase to zákaznickému servisu.
- Do zařízení neukládejte žádné výbušné látky ani spreje s hořlavými hnacími plyny, jako je butan, propan nebo pentan atd. Tyto spreje poznáte podle údajů o obsahu nebo symbolu plamene na obalu. V případě úniku by elektrické součástky mohly tyto plyny zapálit.
- Do blízkosti přístroje se nesmí dostat hořící svíčky, lampy a jiné předměty s otevřeným ohněm, aby nezpůsobily vznícení přístroje.
- Alkoholické nápoje nebo jiné nádoby obsahující alkohol skladujte pouze těsně uzavřené. V

případě úniku by elektrické součástky mohly alkohol zapálit.

Nebezpečí spadnutí a převrácení:

- Sokly, zásuvky, dveře apod. nepoužívejte jako stupátka nebo k opírání. To platí zvláště pro děti.

Nebezpečí otravy z jídla:

- Nepožívejte příliš dlouho skladované potraviny.

Nebezpečí omrzlin, pocitu otupění a bolestí:

- Zamezte trvalému kontaktu kůže se studenými povrchy nebo chlazenými/mraženými potravinami nebo učiňte vhodná ochranná opatření, např. používejte rukavice. Zmrzlinu a zvláště led nebo ledové kostky nejezte ihned po vyjmutí a ne příliš chladné.

Nebezpečí poranění a poškození přístroje:

- Horká pára může způsobit poranění. K odmrazování nepoužívejte elektrická topidla, parní čisticí přístroje, rozmrazovací spreje, otevřený plamen.
- K odstraňování ledu nepoužívejte ostré předměty.

Dodržujte prosím pokyny v ostatních kapitolách.

	NEBEZPEČÍ	označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může mít za následek úmrtí nebo vážná tělesná zranění, pokud se jí nezamezí.
	VÝSTRAHA	označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek úmrtí nebo vážné tělesné zranění, pokud se jí nezamezí.
	UPOZORNĚNÍ	označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek lehká nebo střední tělesná zranění, pokud se jí nezamezí.
	POZOR	označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek věcné škody, pokud se jí nezamezí.
	Poznámka	označuje užitečné pokyny a tipy.

3 Ovládací a zobrazovací prvky

3.1 Ovládací a kontrolní prvky

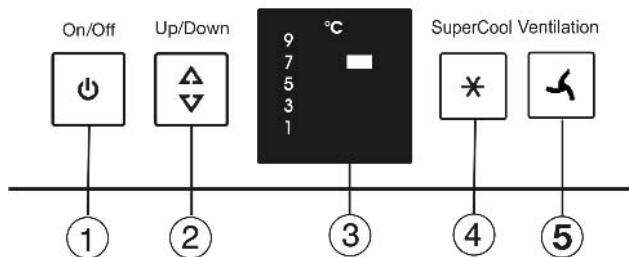


Fig. 3

- (1) Tlačítko On/Off
(2) Seřizovací tlačítko
(3) Ukazatel teploty
(4) Tlačítko SuperCool
(5) Tlačítko Ventilation

3.2 Ukazatel teploty

Při běžném provozu se zobrazuje:

- nastavená chladicí teplota

4 Uvedení do provozu

4.1 Přeprava přístroje



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a poškození při špatné přepravě!

- ▶ Přístroj přepravujte zabalený.
- ▶ Přístroj přepravujte ve stojaté poloze.
- ▶ Přístroj nepřepravujte sami.

4.2 Ustavení přístroje



VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru při vlhkosti!

Když díly vedoucí elektrický proud nebo přírodní elektrický kabel zvlhnou, může dojít ke zkratu.

- ▶ Přístroj je koncipován pro instalaci v uzavřeném prostoru. Přístroj neprovozujte venku, ani ve vlhkých prostorách či v místech se střikající vodou.



VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru z důvodu zkratu!

Pokud se síťový kabel/zástrčka přístroje nebo jiného přístroje dotýká zadní strany přístroje, může dojít k poškození síťového kabelu/zástrčky z důvodu vibrací přístroje a může vzniknout zkrat.

- ▶ Umístěte přístroj tak, aby se nedotýkal zástrčky nebo síťových kabelů.
- ▶ Do zásuvky v oblasti zadní strany přístroje nezapojujte přístroj, ani jiné přístroje.



VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru z chladiva!

Chladicí prostředek R 600a obsažený v přístroji není nebezpečný životnímu prostředí, ale je hořlavý. Unikající chladivo se může vznítit.

- ▶ Nepoškodte potrubí chladicího okruhu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru a poškození!

- ▶ Na přístroj nepokládejte přístroje produkující teplo, např. mikrovlnou troubu, opékač topinek apod.!



VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru a poškození při zakrytí větracích otvorů!

- ▶ Větrací otvory musí být vždy volné. Je třeba stále dbát na správný přívod vzduchu a odvětrání!

POZOR

Nebezpečí poškození vlivem kondenzátu!

Není-li Váš přístroj v provedení Side-by-Side (SBS):

- ▶ Zařízení neinstalujte v bezprostřední blízkosti jiného chladicího nebo mrazicího zařízení.

- ❑ Při poškození přístroje ihned - ještě před připojením - informujte dodavatele.
- ❑ Podlaha v místě instalace musí být vodorovná a rovná.
- ❑ Přístroj neinstalujte v místě s přímými slunečními paprsky, vedle sporáků, topení či podobných tepelných zdrojů.
- ❑ Spotřebič přistavte zadní stranou a při použití dodaných vymezočů odstupů od stěny (viz dole) vždy těmito vymezočacími přímo ke stěně.
- ❑ Přístroj se smí posouvat pouze v prázdném stavu.
- ❑ Přístroj neinstalujte bez pomoci.
- ❑ Prostor pro instalaci přístroje musí mít podle normy EN 378 objem 1 m³ na každých 8 g chladiva R 600a. Je-li prostor pro instalaci příliš malý, pak se v případě úniku chladiva z okruhu může vytvořit hořlavá směs plynu se vzduchem. Údaje o množství chladiva jsou uvedeny na identifikačním štítku ve vnitřním prostoru.
- ▶ Ze zadní strany přístroje sejměte připojovací kabel. Přitom odstraňte držák kabelu, protože jinak vzniká hluk z vibrací!
- ▶ Z vnější strany chladničky stáhněte ochranné fólie.*

POZOR*

Nerezové dveře jsou opatřeny vysoce kvalitní povrchovou úpravou a nesmí se čistit přiloženým přípravkem.

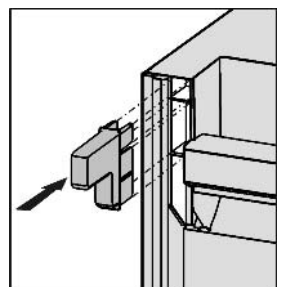


Povrchová úprava se jinak zničí.

- ▶ **Dveře s povrchovou úpravou** otírejte jenom měkkou, čistou utěrkou.
- ▶ Prostředek na ošetřování nerezových ploch nanášejte ve směru broušení jenom na **boční stěny z nerez**. Tím se usnadní pozdější čištění.
- ▶ **Lakované boční stěny** otírejte jenom měkkou, čistou utěrkou.
- ▶ Z ozdobných lišt stáhněte ochranné fólie.*
- ▶ Odstraňte všechny přepravní pojistky.

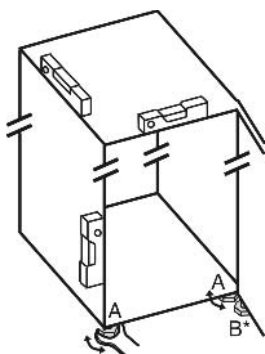
Aby se docílilo deklarované spotřeby energie, je třeba použít vymezoče odstupů, které jsou přiloženy k některým přístrojům. Tím se zvětší hloubka přístroje o cca 35 mm. Přístroj je bez použití vymezočů odstupů zcela funkční, má však nepatrně vyšší spotřebu energie.

- ▶ U spotřebiče s přiloženými vymezočacími odstupů od stěny namontujte tyto vymezoče na zadní stranu spotřebiče vlevo a vpravo nahore.



Uvedení do provozu

- Obal zlikvidujte (viz 4.5).
- Příklad vyrovnání pomocí přiloženého klíče na seřizovacích nožkách (A) a pomocí vodováhy tak, aby stál pevně a rovně.
- Pak dvířka podepřete: Seřizovací nožku vyšroubujte na stojanu ložiska (B), až přiléhá na podlaže, pak šroubujte dále o 90°.



Když se spotřebič Side-by-Side (S...) montuje společně s druhým spotřebičem (jako kombinace SBS):

- Postupujte podle montážního návodu pro chladničku s mrazničkou Side-by-Side. (Sáček s příslušenstvím mrazničky SBS příp. chladničky s mrazničkou)

Poznámka

- Čištění spotřebiče (viz 6.2).

Když se přístroj instaluje ve velmi vlhkém prostředí, může se na vnější straně přístroje tvořit kondenzát.

- Je třeba dbát na správný přívod vzduchu a větrání v místě instalace!

4.3 Změna strany otvírání dveří

V případě potřeby lze změnit stranu otvírání:

POZOR

Nebezpečí poškození kondenzátem u přístrojů Side-by-Side! Když se spotřebič Side-by-Side (S...) montuje společně s druhým spotřebičem (jako kombinace SBS), musí zůstat strana otvírání dveří, stejná jaká byla při dodání.

- Stranu otvírání dveří neměňte.

Zajistěte, aby byly připraveny tyto nástroje:

- ☐ Torx® 25
- ☐ Torx® 15
- ☐ Šroubovák
- ☐ případně akumulátorový šroubovák
- ☐ případně druhá osoba pro montážní práce

4.3.1 Demontáž dveří

Poznámka

- Před odejmutím dvířek vyberte z dveřních přihrádek potraviny, aby pak potraviny nevypadávaly ven.

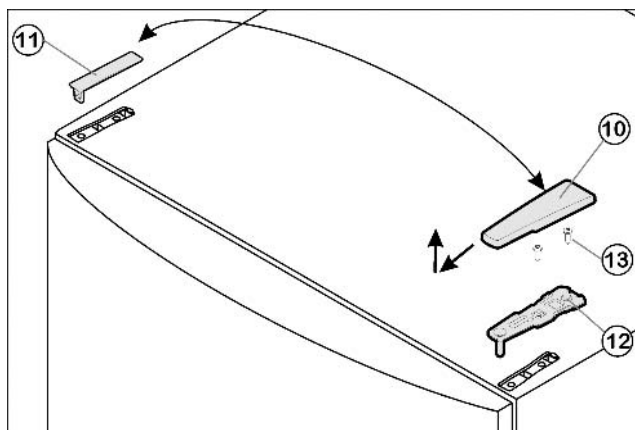


Fig. 4

- Dveře zavřete.
- Kryt Fig. 4 (10) stáhněte dopředu a nahoru.

- Kryt Fig. 4 (11) zvedněte.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění, když se dveře převrátí!

- Dveře držte pevně.
- Dveře opatrně odstavte.
- Horní stojan ložiska Fig. 4 (12) odšroubujte (2 krát Torx® 25) Fig. 4 (13) a stáhněte nahoru.
- Dveře sejměte směrem nahoru a odložte stranou.

4.3.2 Přemístění dílů ložiska

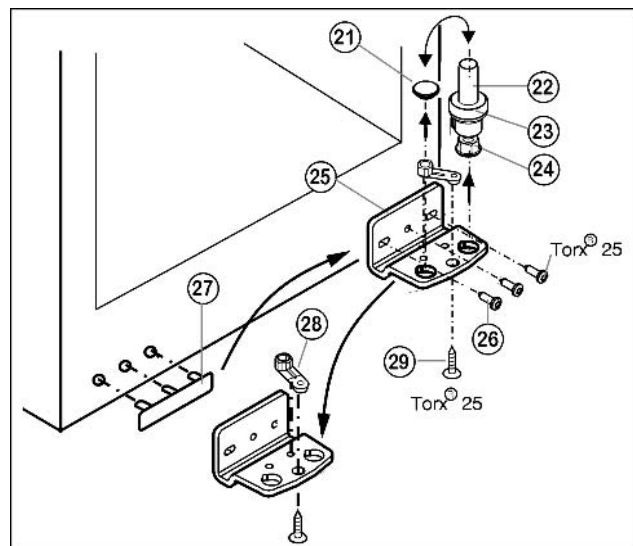


Fig. 5

- Ložiskový čep Fig. 5 (22) včetně podložky Fig. 5 (23) a seřizovací nožky Fig. 5 (24) vytáhněte nahoru.
- Zátku Fig. 5 (21) odstraňte.
- Stojan ložiska Fig. 5 (25) odšroubujte Fig. 5 (26).
- Ložiskový díl Fig. 5 (28) odšroubujte Fig. 5 (29) a přemístěte jej do protilehlého upínacího otvoru stojanu ložiska, pak ho znovu pevně přišroubujte.
- Krytku na straně madla Fig. 5 (27) opatrně vytáhněte a přemístěte na druhou stranu.
- Stojan ložiska Fig. 5 (25) na nové straně závěsu zase přišroubujte příp. pomocí akumulátorového šroubováku (momentem 4 Nm).
- Zátku Fig. 5 (21) zase vložte do druhé díry.
- Ložiskový čep Fig. 5 (22) včetně podložky a seřizovací nožky zase nasadte. Přitom dávejte pozor, aby zajišťovací vačka směřovala dozadu.

4.3.3 Přemístění madla

- Pružinovou svorku Fig. 6 (31) přesadit: Stisknutím zářezku pro uchycení, přesto stáhněte pružinovou svorku.
- Pružinovou svorku na nové straně závěsu znova nasuňte dokud nezaskočí.

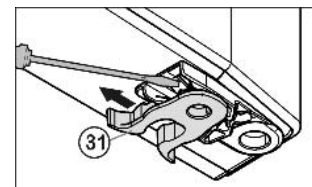


Fig. 6

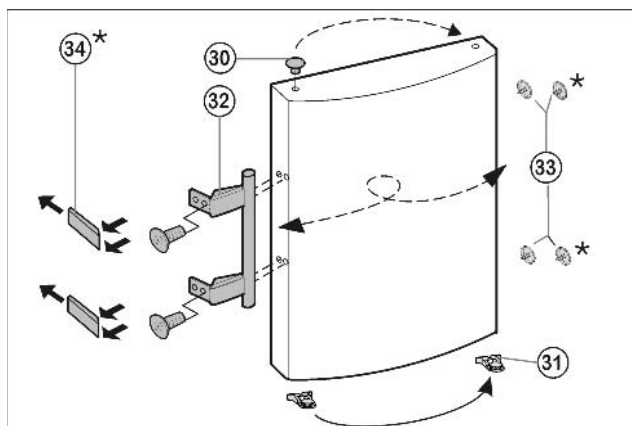


Fig. 7

- Zátky Fig. 7 (33) vyjměte z pouzdra ložisek dveří a přemístěte je.
- Madlo dveří Fig. 7 (32), zátky Fig. 7 (33) a krycí destičky* Fig. 7 (34) odmontujte a přemontujte na protější stranu.
- Při montáži krycích destiček na protější straně dávejte pozor na správné zaklesnutí.*

4.3.4 Montáž dveří

- Dveře nasadíte shora na spodní ložiskový čep Fig. 5 (22).
- Dveře zavřete.
- Horní stojan ložiska Fig. 4 (12) vložte na nové straně závěsu do dveří.
- Horní stojan ložiska Fig. 4 (12) přišroubujte (s 4 Nm) (2krát Torx® 25) Fig. 4 (13). Díry pro šrouby případně předem propíchněte nebo použijte akumulátorový šroubovák.
- Kryt Fig. 4 (10) a kryt Fig. 4 (11) zatlačte vždy na opačné straně.

4.3.5 Vyrovnání dveří

- Dveře případně pomocí obou podélných děr ve spodním stojanu ložiska Fig. 5 (25) vyrovnejte tak, aby lícovaly se skříní přístroje. Vyšroubujte prostřední šroub.



VÝSTRAHA

- Nebezpečí zranění vypadávajícími dveřky!
Pokud nejsou díly ložiska pevně přišroubovány, mohou dveřka vypadnout. To může vést k vážným zraněním. Dveřka se navíc řádně nedovírají, takže chlazení pak není dostatečné.
- Stojany ložiska přišroubujte s 4 Nm.
 - Zkontrolujte všechny šrouby a příp. je dotáhněte.

4.4 Zasunutí do kuchyňské linky

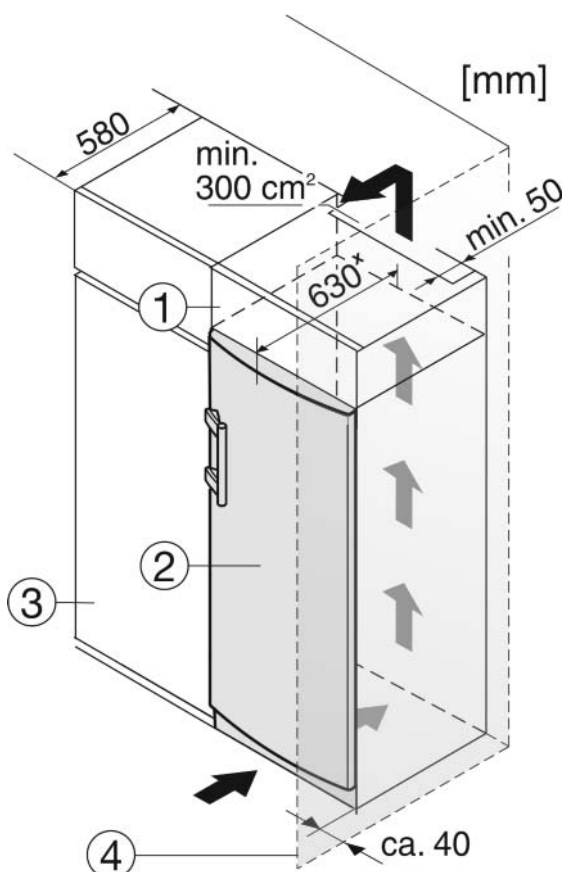


Fig. 8

- (1) Nástavná skříňka (3) Kuchyňská skříň
(2) Přístroj (4) Stěna

* U přístrojů s přiloženými vymezeními odstupů od stěny se rozměr zvětší o 35 mm (viz 4.2).

Zařízení lze zabudovat do vybavení kuchyně. K vyrovnání přístroje Fig. 8 (2) na výšku kuchyňské linky lze na přístroj nasadit odpovídající nástavec Fig. 8 (1).

Při montáži do kuchyňských skříní (hloubka max. 580 mm) lze přístroj instalovat hned vedle kuchyňské skříně Fig. 8 (3). Přístroj přesahuje přední stěnu kuchyňské skříně na stranách o 34 mm* a uprostřed o 50 mm*.

Důležité pro větrání:

- Na zadní straně skřínky nástavce musí být větrací šachta hluboká alespoň 50 mm přes celou šířku skřínky.
- Větrací profil pod stropem místnosti musí být minimálně 300 cm².*
- Čím větší je větrací profil, tím úsporněji zařízení funguje.

Když se přístroj instaluje závěsy vedle stěny Fig. 8 (4), musí být vzdálenost přístroje od stěny alespoň 40 mm. To odpovídá přesahu madla při otevřených dveřích.

4.5 Likvidace obalu



VÝSTRAHA

- Nebezpečí udušení balicím materiálem a fólií!
► Nenechte děti, aby si hrály s balicím materiálem.

Obal je vyroben z recyklovatelného materiálu:

- Vlnitá lepenka/lepenka
- Díly z napěněného polystyrénu
- Fólie a sáčky z polyetylenu
- Stahovací pásy z polypropylénu
- přibitý dřevěný rám s podložkou z polyetylenu*



Obsluha

- Balicí materiál dopravte na oficiální sběrné místo.

4.6 Připojení spotřebiče

POZOR

Nebezpečí poškození pro elektroniku!

- Nepoužívejte společné měniče proudu (mění stejnosměrný proud na střídavý proud) ani úsporné zástrčky.



VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru a přehřátí!

- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozdvojky.

Druh proudu (střídavý proud) a napětí v místě instalace musí souhlasit s údaji na typovém štítku (viz Celkový pohled na přístroj).

Zásuvka musí mít řádné uzemnění a elektrické jištění. Vypínací proud pojistky musí být v rozmezí 10 A a 16 A.

Zásuvka musí být snadno přístupná, aby se spotřebič dal v nouzové situaci rychle odpojit od proudu. Musí být mimo zadní stranu spotřebiče.

- Zkontrolujte elektrické připojení.
- Zasuňte síťovou zástrčku.



4.7 Zapnutí přístroje

- Stiskněte tlačítko On/Off *Fig. 3 (1)*.
- ▷ Přístroj je zapnutý. Ukazatel teploty chladničky ukazuje nastavenou teplotu.
- ▷ Když na displeji svítí všechny LED ukazatele teploty, je zapnutý předváděcí režim. Obráťte se na servisní středisko.

5 Obsluha

5.1 Chlazení potravin

Poznámka*

Když je větrání nedostatečné, spotřeba energie stoupá a chladicí výkon se snižuje.

- Větrací štěrby nikdy nezakrývejte.

- Potraviny, které se snadno kazí, jako hotová jídla, ryby a uzeniny skladujte v nejchladnější oblasti. V horní části a ve dveřích uložte máslo a konzervy. (viz Celkový pohled na přístroj)
- K balení potravin použijte plastové, kovové, hliníkové a skleněné nádoby k opakovanému použití a fólie pro skladování potravin.
- Přední plochu dna chladničky používejte pouze pro krátkodobé uložení chlazených potravin, např. když potraviny překládáte nebo třídíte. Potraviny tam však nenechávejte stát, protože při zavření dveří se mohou pousnout dozadu nebo převrátit.
- Potraviny neskladujte příliš těsně u sebe, aby vzduch mohl cirkulovat.
- Lahve zajistěte proti převrácení: Posuňte držák lahví.

5.2 Nastavení teploty

Teplota závisí na těchto faktorech:

- četnost otevírání dveří
- okolní teplota v místě instalace
- druh, teplota a množství zmrazených potravin

Doporučené nastavení teplot: 5 °C

Teplotu lze změnit plynule. Když se při nastavování dosáhne 1 °C, začne se znovu od 9 °C.

- Vyvolání změny teploty: Jednou stiskněte seřizovací tlačítko *Fig. 3 (2)*.
- ▷ Na ukazateli teploty bliká LED aktuální teploty.
- Seřizovací tlačítko *Fig. 3 (2)* stiskněte tolikrát, až svítí LED požadované teploty.

Poznámka

- Při delším stisknutí seřizovacího tlačítka se v rámci malého rozsahu teplot (např. mezi 5 °C a 7 °C) nastaví trochu nižší hodnota. V ukazateli teploty pak svítí LED nejbližšího nižšího teplotního rozsahu.

5.3 SuperCool

Chlazení pomocí SuperCool přepínáte na maximální chladicí výkon. Tím se dosáhne nižších chladicích teplot. Použijte SuperCool pro rychlé zchlazení velkého množství potravin.



Když je SuperCool zapnutý, běží ventilátor*. Přístroj pracuje s maximálním chladicím výkonem, přitom může být hluk chladicího agregátu přechodně trochu hlasitější.

SuperCool má trochu vyšší spotřebu energie.

5.3.1 Chlazení pomocí SuperCool

- Krátce stiskněte tlačítko SuperCool *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Tlačítko SuperCool *Fig. 3 (4)* svítí.
- ▷ Teplota chlazení klesne na nejnižší hodnotu. SuperCool je zapnutý.
- ▷ SuperCool se po 6 až 12 hodinách automaticky vypne. Přístroj pracuje dále v normálním úsporném režimu.

5.3.2 SuperCool - předčasné vypnutí

- Krátce stiskněte tlačítko SuperCool *Fig. 3 (4)*.
- ▷ Tlačítko SuperCool *Fig. 3 (4)* zhasne.
- ▷ SuperCool je vypnutý.

5.4 Ventilátor

Pomocí ventilátoru lze rychle zchladit velká množství čerstvých potravin nebo dosáhnout relativně rovnoměrné teploty ve všech úrovních polic.



Chlazení s cirkulací vzduchu se doporučuje:

- při vysoké teplotě prostředí (vyšší než 33 °C)
- při vysoké vlhkosti vzduchu

Chlazení s cirkulací vzduchu poněkud zvyšuje spotřebu energie. Pro úsporu energie se ventilátor automaticky vypíná při otevřených dvířkách.

5.4.1 Zapnutí ventilátoru

- Krátce stiskněte tlačítko Ventilation *Fig. 3 (5)*.
- ▷ Tlačítko Ventilation svítí.
- ▷ Ventilátor je aktivní. Automaticky se zapíná, když běží kompresor.

5.4.2 Vypnutí ventilátoru

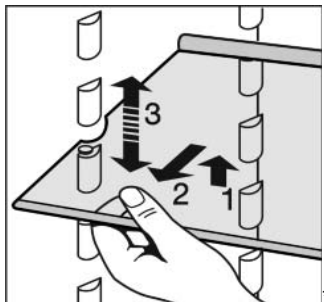
- Krátce stiskněte tlačítko Ventilation *Fig. 3 (5)*.
- ▷ Tlačítko Ventilation zhasne.
- ▷ Ventilátor je vypnutý.

5.5 Police

5.5.1 Přemístění polic

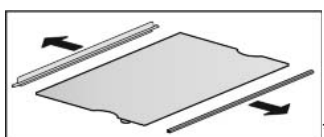
Desky polic jsou proti neúmyslnému vysunutí zajištěny zářezky.

- Polici nadzvedněte a vytáhněte dopředu.
- Polici zasouvejte zvýšeným okrajem směrem dozadu a nahoru.*
- ▷ Potraviny tak nepřimrznou na zadní stěnu.



5.5.2 Demontáž polic

- Police lze pro čištění rozebrat.



5.6 Použití dělených polic*

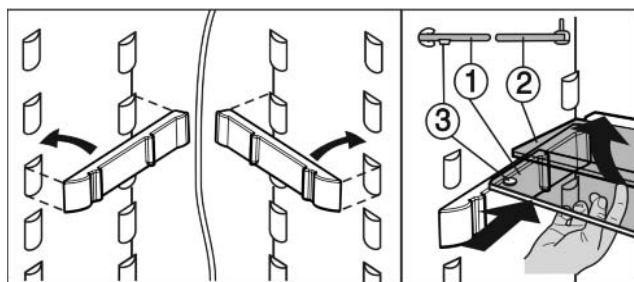


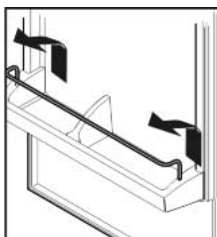
Fig. 9

- Skleněná police (2) musí ležet dorazovým krajem dozadu!

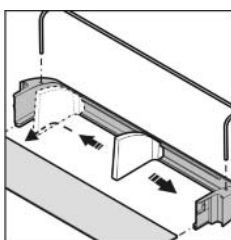
5.7 Dveřní přihrádka

5.7.1 Přemístění přihrádek ve dveřích

- Přihrádku vytáhněte podle vyobrazení.



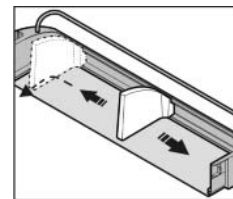
5.7.2 Demontáž přihrádky ve dveřích



- Přihrádky ve dveřích lze pro čištění rozebrat.

5.8 Vyjmutí držáku lahví

- Držák lahví vytáhněte podle vyobrazení.



5.9 Misky na zeleninu

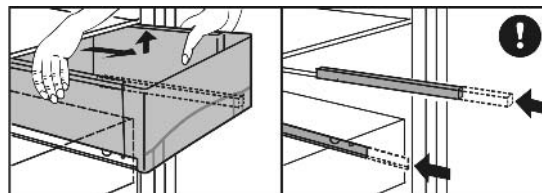


Fig. 10

Rostlinné vaničky níže:

- Vyjmutí misek na zeleninu:
- ▷ U spodní zásuvky se navíc povolí pojistka zásuvky a misku na zeleninu lze vyjmout.
- Misku na zeleninu zcela vytáhněte a lehce vyklopte dopředu.

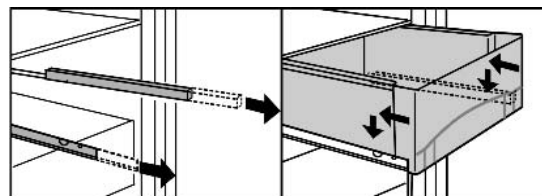


Fig. 11

Zeleninová jídla použití:

- Vyčnívající teleskopická vodítka zase zasuňte.
- ▷ U spodní zásuvky se navíc zaklesne

6 Údržba

6.1 Odmrazování

6.1.1 Odmrazování chladničky

Chladnička se odmrazuje automaticky. Zkondenzovaná voda se odpařuje. Kapky vody na zadní stěně jsou způsobeny činností a jsou normálním jevem.

- Odtokový otvor čistěte pravidelně, aby kondenzovaná voda mohla odtékat. (viz 6.2)

6.2 Čištění přístroje



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a poškození horkou párou!
Horká pára může poškodit povrchy a vést ke zraněním.
► Nepoužívejte parní čisticí přístroje!

POZOR

Špatné čištění přístroji škodí!

- ▶ Používejte nekoncentrovaný čisticí prostředek.
- ▶ Nepoužívejte škrábající nebo abrazivní houbičky nebo drátěnky.
- ▶ Nepoužívejte ostré abrazivní čisticí prostředky obsahující písek, chloridy, chemikálie nebo kyseliny.
- ▶ Nepoužívejte chemická rozpouštědla.
- ▶ Nepoškodte a neodstraňujte typový štítek na vnitřní straně přístroje. Je důležitý pro zákaznický servis.
- ▶ Kabel ani jiné díly se nesmí utrhnout, přelomit ani poškodit.
- ▶ Vodu při mytí nenechte proniknout do drážky pro odvod kondenzátu, větracích mřížek a elektrických dílů.
- ▶ Používejte měkké čisticí utěrky a univerzální čisticí prostředek s neutrální hodnotou pH.
- ▶ Ve vnitřním prostoru zařízení používejte pouze čisticí a ošetrovací prostředky, které neškodí potravinám.

- ▶ **Přístroj vyprázdněte.**
- ▶ **Vytáhněte zástrčku ze sítě.**



- ▶ **Vnější a vnitřní plochy z plastu** čistěte ručně vlažnou vodou s trochou mycího prostředku.

Čisticí prostředek na nerezovou ocel nenášejte na skleněné ani plastové plochy, aby se nepoškrábaly. Pokud jsou na povrchu z nerezové oceli zpočátku tmavší místa a místa s výraznější barvou, je to normální.*

POZOR*

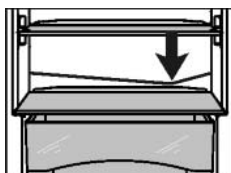
Nerezové dveře jsou opatřeny vysoce kvalitní povrchovou úpravou a nesmí se čistit přiloženým přípravkem.



Povrchová úprava se jinak zničí.

- ▶ **Dveře s povrchovou úpravou** otírejte jenom měkkou, čistou utěrkou. Při silném znečištění použijte trochu vody nebo neutrální čisticí prostředek. Případně lze použít také utěrku z mikrovláken.
- ▶ **Boční stěny z nerez** v případě znečištění očistěte běžným přípravkem na čištění nerezových ploch. Pak ve směru broušení naneste rovnoměrně přiložený přípravek na ošetřování nerezových ploch.
- ▶ **Lakované boční stěny** otírejte jenom měkkou, čistou utěrkou. Při silném znečištění použijte trochu vody nebo neutrální čisticí prostředek. Případně lze použít také utěrku z mikrovláken.

- ▶ Čištění **odtokového otvoru**: Usazeniny odstraňte tenkým předmětem, např. vatovou tyčinkou.



- ▶ **Součásti vybavení** čistěte ručně vlažnou vodou s trochou mycího prostředku.

Po vyčištění:

- ▶ Přístroj a součásti vybavení vytřete do sucha.
- ▶ Spotřebič opět připojte a zapněte.
- ▶ Potraviny zase vložte dovnitř.

6.3 Zákaznický servis

Nejprve zkontrolujte, zda nemůžete závadu odstranit sami (viz Poruchy). Pokud tomu tak není, obraťte se na zákaznický servis. Adresu získáte v přiloženém seznamu zákaznických servisů.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění neodbornou opravou!

- ▶ Opravy a zásahy do přístroje a přívodního vedení elektrické energie, které nejsou výslovně uvedeny v (viz Údržba), smí provádět pouze zákaznický servis.

- ▶ Označení přístroje Fig. 12 (1), servisní číslo Fig. 12 (2) a sériové číslo Fig. 12 (3) naleznete na typovém štítku. Identifikační typový štítek je umístěn na levé vnitřní stěně přístroje.

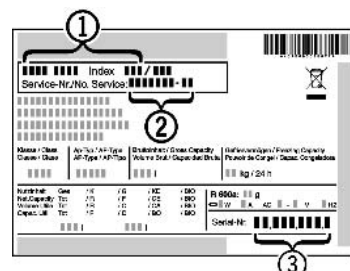


Fig. 12

- ▶ Informujte zákaznický servis a sdělte poruchu, označení přístroje Fig. 12 (1), servisní číslo Fig. 12 (2) a sériové číslo Fig. 12 (3).
- ▶ To umožní rychlý a účelný servisní zákrok.
- ▶ Spotřebič nechte zavřený, dokud zákaznický servis nepřijede.
- ▶ Potraviny zůstanou déle chladné.
- ▶ Vytáhněte elektrickou zástrčku (při tom netahajte za přívodní kabel) nebo vypněte pojistku.

7 Poruchy

Zařízení je vyrobeno a konstruováno tak, aby bylo zaručeno bezpečné fungování a dlouhá životnost. Pokud se během provozu přesto vyskytne porucha, zkontrolujte, zda nebyla způsobena chybnou obsluhou. V tom případě Vám totiž musíme naúčtovat vzniklé náklady i během záruční doby. Následující poruchy můžete odstranit sami:

Spotřebič nefunguje.

- Spotřebič není zapnutý.
- ▶ Spotřebič zapněte.
- Zástrčka není správně zasunuta do zásuvky.
- ▶ Zástrčku zkontrolujte.
- Pojistka napájecí zásuvky není v pořádku.
- ▶ Pojistku zkontrolujte.

Kompresor běží dlouho.

- Kompresor přepíná při nižší potřebě chladu na nižší otáčky. I když se tím doba chodu kompresoru prodlouží, dochází k úspoře energie.
- ▶ To je u úsporných modelů normální.
- SuperCool je zapnutý.
- ▶ Aby se potraviny rychle zchladily, běží kompresor déle. To je normální.

LED v zadu dole na přístroji (za kompresorem) bliká pravidelně každých 15 sekund*.

- Invertor je vybaven LED pro diagnostiku chyb.
- ▶ Toto blikání je normální.

Zařízení vydává příliš velký hluk.

- Kompresory s regulací počtu otáček* mohou na základě různých stupňů počtu otáček způsobovat rozdílný hluk..
- ▶ Tento zvuk je normální.

Bublání a šplouchání

- Tento zvuk vydává chladivo, které protéká chladicím okruhem.
- ▶ Tento zvuk je normální.

Tiché cvaknutí

- Tento zvuk je slyšet při každém automatickém zapnutí nebo vypnutí chladicího agregátu (motoru).

- ▶ Tento zvuk je normální.

Bručivý zvuk. Je chvíli o něco hlasitější, když se chladicí agregát (motor) zapne.

- Při zapnutí SuperCool, po vložení čerstvých potravin a po otevření dveří na delší dobu se automaticky zvyšuje chladicí výkon.
- ▶ Tento zvuk je normální.
- Teplota prostředí je příliš vysoká.
- ▶ Řešení: (viz 1.2)

hluboký bručivý zvuk

- Zvuk vzniká při proudění vzduchu ventilátorem.
- ▶ Tento zvuk je normální.

Hluk z vibrací

- Přístroj nestojí pevně na podlaze. Tím se vedle stojící předměty a nábytek uvádí do vibrací běžícím chladicím agregátem.
- ▶ Přístroj vyrovnejte seřizovacími nožkami.
- ▶ Odsuňte od sebe láhve a nádoby.

Na ukazateli teploty svítí všechny LED.

- Předváděcí režim je zapnutý.
- ▶ Obraťte se na zákaznický servis. (viz Údržba).

Přístroj je na vnějších plochách teplý.

- Teplo z chladicího okruhu se využívá k zamezení kondenzace vody.
- ▶ To je normální.

Teplota není dostatečně nízká.

- Dveře přístroje nejsou správně zavřené.
- ▶ Dveře přístroje zavřete.
- Přívod vzduchu a ventilace není dostačující.
- ▶ Uvolněte větrací mřížku.
- Teplota prostředí je příliš vysoká.
- ▶ Řešení: (viz 1.2) .
- Spotřebič byl příliš často nebo příliš dlouho otevřený.
- ▶ Počkejte, zda se potřebná teplota neobnoví samovolně. Pokud ne, obraťte se na zákaznický servis. (viz Údržba).
- Spotřebič stojí příliš blízko u zdroje tepla (kamna, topení atd.).
- ▶ Změňte umístění spotřebiče nebo zdroje tepla.

Vnitřní osvětlení nesvítí.

- Spotřebič není zapnutý.
- ▶ Spotřebič zapněte.
- Dvířka byla otevřena déle než 15 minut.
- ▶ Vnitřní osvětlení se při otevřených dvířkách automaticky vypne asi po 15 minutách.
- LED osvětlení je vadné nebo je poškozený kryt:



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pod krytem jsou díly vedoucí elektrický proud.

- ▶ Vnitřní osvětlení pomocí LED diod nechte vyměnit nebo opravit pouze zákaznickým servisem nebo speciálně vyškoleným personálem.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění LED žárovkou!

Světelná intenzita LED osvětlení odpovídá třídě laserů 1/1M.

Je-li vadný kryt:

- ▶ Nedívejte se optickými čočkami z bezprostřední blízkosti přímo do osvětlení. Můžete při tom utrpět zranění očí.

8 Uvedení mimo provoz

8.1 Vypnutí přístroje

- ▶ Stiskněte tlačítko On/Off Fig. 3 (1), až displej ztmavne. Tlačítko uvolněte.
- ▷ Když přístroj nelze vypnout, je aktivní dětská pojistka .

8.2 Uvedení mimo provoz

- ▶ Přístroj vyprázdněte.
- ▶ Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- ▶ Přístroj vyčistěte (viz 6.2) .



- ▶ Dveře nechte otevřené, aby nevznikal nepříjemný zápach.

9 Likvidace přístroje

Přístroj obsahuje pouze kvalitní materiály a je zapotřebí jej likvidovat mimo netříděný domovní odpad. Likvidaci vysloužilých spotřebičů je třeba provádět odborně i věcně správně podle místně platných předpisů a zákonů.



Při dopravě vysloužilého přístroje nepoškodte chladicí okruh, aby obsažené chladivo (údaje na typovém štítku) a olej nemohly nekontrolovaně uniknout.

- ▶ Přístroj musí být v nepoužitelném stavu.
- ▶ Vytáhněte zástrčku ze sítě.
- ▶ Připojovací kabel přestříhnete.

Oboznámenie sa s prístrojom

Obsah

1 Oboznámenie sa s prístrojom

1.1 Prehľad prístroja a jeho vybavenia	12
1.2 Oblasť nasadenia prístroja	12
1.3 Zhoda s predpismi	13
1.4 Rozmery	13
1.5 Úspora energie	13

2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

3 Ovládacie prvky a symboly displeja

3.1 Ovládacie a kontrolné prvky	14
3.2 Ukazovateľ teploty	14

4 Uvedenie do prevádzky

4.1 Preprava spotrebiča	14
4.2 Umiestnenie spotrebiča	14
4.3 Zmena smeru otvárania dverí	15
4.4 Zasunutie do kuchynskej linky	16
4.5 Zaobchádzanie s obalovým materiálom	16
4.6 Pripojenie prístroja	17
4.7 Zapnutie prístroja	17

5 Ovládanie

5.1 Chladienie potravín	17
5.2 Nastavenie teploty	17
5.3 Funkcia SuperCool	17
5.4 Ventilátor	17
5.5 Premiestňovanie odkladacích plôch	17
5.6 Používanie delených odkladacích plôch*	18
5.7 Premiestnenie odkladacej plochy vo dverkách	18
5.8 Vybratie držiaka fľaš	18
5.9 Priehradky na zeleninu	18

6 Údržba

6.1 Odmrazenie	18
6.2 Čistenie prístroja	18
6.3 Zákaznícka služba	19

7 Poruchy

8 Odstavenie z prevádzky

8.1 Vypnutie zariadenia	20
8.2 Odstavenie z prevádzky	20

9 Likvidácia spotrebiča

Výrobca trvale pracuje na ďalšom vývoji všetkých typov a modelov. Preto prosíme o pochopenie, že si musíme vyhradiť zmeny formy, vybavenia a techniky.

Aby ste sa oboznámili so všetkými prednosťami vášho nového zariadenia, prečítajte si, prosím, pozorne pokyny v tomto návode.

Návod je určený pre viac modelov. Môžu sa vyskytnúť odchýlky. Odseky, ktoré odkazujú iba na určité zariadenie, sú označené hviezdikou (*).

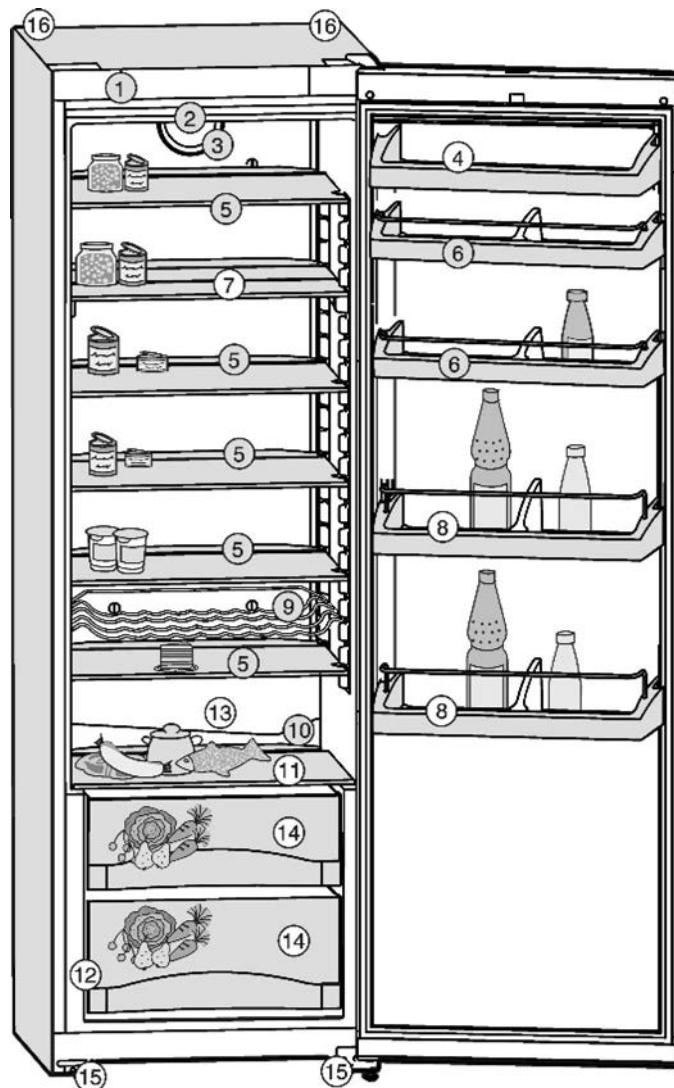
Úkony označuje symbol ►, výsledky týchto činností sú zvýraznené symbolom ▷.

1 Oboznámenie sa s prístrojom

1.1 Prehľad prístroja a jeho vybavenia

Upozornenie

- Potraviny roztriedte podľa obrázka. Prístroj potom bude pracovať úsporne.
- Priehradky, zásuvky alebo košíky sú pri dodaní usporiadané na optimálnu energetickú účinnosť.



Obr. 1

- | | |
|--|-------------------------------------|
| (1) Ovládací panel | (9) Držiak na fľaše* |
| (2) Stropné osvetlenie | (10) Odtok vody |
| (3) Ventilátor | (11) Sklenená odkladacia plocha |
| (4) Priehradka na maslo a syr | (12) Typový štítok |
| (5) Nastaviteľné odkladacie plochy | (13) Najchladnejšia časť |
| (6) Nastaviteľná odkladacia plocha na konzervy | (14) Priehradka na zeleninu |
| (7) Delená sklenená odkladacia plocha* | (15) Podpera s nastaviteľnou výškou |
| (8) Odkladacia plocha na fľaše vo dverkách | (16) Prepravné úchyty |

1.2 Oblasť nasadenia prístroja

Prístroj je určený výhradne na chladienie potravín v domácnostiach alebo podobných miestach. K tomu sa radí napr. použitie

- v kuchyniach pre zamestnancov, penziónoch s raňajkami,
- hosťami ubytovanými vo vidieckych domoch, hoteloch, motelloch a pod.,
- pri poskytovaní cateringových a podobných veľkoobchodných služieb.

Prístroj používajte výhradne v rámci bežného nasadenia v domácnostiach. Všetky odlišné spôsoby použitia sú neprípustné. Prístroj nie je vhodný na skladovanie a chladienie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok a výrobkov, na ktoré sa vzťahuje smernica pre zdravotnícke výrobky 2007/47/ES. Nedovolené alebo neprimerané použitie prístroja môže spôsobiť poškodenie alebo skazenie uskladneného tovaru. Prístroj nie je spôsobilý na prevádzku v miestach s nebezpečenstvom výbuchu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Zariadenie je inštalované vždy podľa klimatickej triedy pre prevádzku pri obmedzených teplotách okolitého prostredia. Klimatická trieda vášho prístroja je vytlačená na typovom štítku.

Upozornenie

- Dodržujte uvedené teploty okolitého prostredia, inak sa zníži chladiaci výkon.

Klimatická trieda	pre rozsah okolitých teplôt
SN	10°C až 32°C
N	16°C až 32°C
ST	16°C až 38°C
T	16°C až 43°C

Hlučnosť výrobku: 39 dB (A)

1.3 Zhoda s predpismi

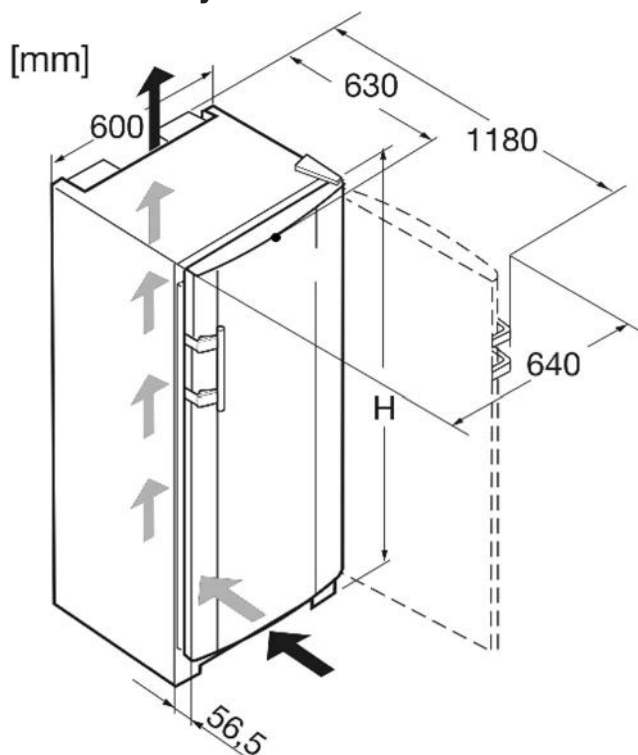
Chladiaci okruh je testovaný z hľadiska tesnosti. Prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam a ES-smerniciam 2006/95/ES a 2004/108/ES.

Upozornenia pre skúšobné ústavy:

Skúšky je potrebné vykonávať podľa ustanovení platných noriem a smerníc.

Príprava a skúška zariadenia sa musí vykonať so zohľadnením záťažových schém výrobcu a pokynov v návode na obsluhu.

1.4 Rozmery



Obr. 2

Označenie	H (mm)
K 36.., KP 36.., KPesf 36..	1655
K 42.., KP(esf) 42.., SK(esf) 42..	1852

Pri prístrojoch s priloženými vymedzovačmi odstupu od steny sa rozmer zväčší o 35 mm (pozrite 4.2).

1.5 Úspora energie

- Vždy dbajte na dobrý prívod a odvod vzduchu. Nezakrývajte vetracie mriežky a otvory.
- Mriežku ventilátora udržiavajte stále voľnú.

- Prístroj neumiestňujte na priamy slnečný svit, vedľa sporákov, kúrenia a pod.
- Spotreba energie závisí od prevádzkových podmienok – napr. od okolitej teploty (pozrite 1.2).
- Zariadenie otvárajte pokiaľ možno krátko.
- Čím nižšia je nastavená teplota, tým vyššia je spotreba energie.
- Potraviny usporiadajte roztriedené (pozrite Oboznámenie sa s prístrojom).
- Všetky potraviny uchovávajte dobre zabalené a zakryté. Zamedzí sa tak tvorbe námrazy.
- Potraviny vyberajte len na čo najkratší čas, aby sa nestačili príliš ohriať.
- Teplé pokrmy nechajte najprv vychladnúť na izbovú teplotu a až potom ich vložte do chladničky.

Nánosy prachu zvyšujú spotrebu energie:

- Chladiaci agregát a tepelný výmenník – kovovú mriežku na zadnej strane prístroja
- zbavte raz za rok prachu.



SK

2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo pre užívateľa:

- Toto zariadenie nie je určené pre osoby (aj deti) s fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi obmedzeniami alebo pre osoby, ktoré nedisponujú dostatočnými skúsenosťami a znalosťami, iba ak by boli osobou zodpovedajúcou za ich bezpečnosť poučené a spoiatku prístroj používali pod dohľadom. Dozerajte na deti, aby sa so zariadením nehrali.
- V prípade poruchy vytiahnite sieťovú zástrčku (pritom neťahajte za prívodný kábel) alebo vypnite poistku.
- Opravy, zákroky na zariadení a výmenu sieťového kábla smie vykonávať iba zákaznícky servis alebo iný na to vyškolený odborný personál.
- Pri odpájaní prístroja od napájacej siete uchopte zástrčku. Neťahajte za kábel.
- Zariadenie inštalujte a pripájajte iba podľa údajov v návode.
- Tento návod starostlivo uchovávajte a odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu vlastníčkovi.
- Zvláštne osvetlenie (žiarovky, LED, žiarivky) v prístroji slúžia na osvetlenie jeho vnútra a nie je určené na osvetľovanie miestnosti.

Nebezpečenstvo požiaru:

- V zariadení obsiahnuté chladiace médium R 600a je šetrné k životnému prostrediu, ale horľavé. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
 - Nepoškodte potrubie chladiaceho okruhu.
 - Vo vnútornom priestore prístroja nemanipulujte s otvoreným ohňom alebo so zápalnými zdrojmi.
 - Vo vnútornom priestore zariadenia nepoužívajte žiadne elektrické prístroje (napr. zariadenia na čistenie parou, vyhrievacie zariadenia, zmrzlinové strojčeky ap.).
 - Ak chladiace médium unikne: Odstráňte z blízkosti miesta unikajúceho ohňa alebo zdroja vznietenia. Vytiahnite sieťovú zástrčku. Miestnosť dobre vetrajte. Kontaktujte zákaznícky servis.
- Do prístroja neukladajte žiadne výbušné látky ani spreje s horľavými hnacími plynmi, ako napr. bután, propán, pentán atď. Takéto spreje poznáte podľa uvedeného zloženia alebo symbolu plameňa. Uniknutý plyn sa môže vznietiť prostredníctvom elektrických súčastí.
- Na zariadenie ani do neho nekladajte žiadne horiace sviečky, lampy a iné predmety s otvoreným plameňom.
- Vysoko koncentrovaný alkohol uchovávajte iba tesne uzatvorený a nastojato. Uniknutý alkohol sa môže od elektrických súčastí vznietiť.

Ovládacie prvky a symboly displeja

Nebezpečenstvo pádu alebo prevrátenia:

- Sokel, zasúvacie poličky, dvere atď. nepoužívajte ako stúpadlá alebo podpery. To platí obzvlášť pre deti.

Nebezpečenstvo kontaminácie potravín:

- Nekonzumujte potraviny skladované nad lehotu skladovateľnosti.

Nebezpečenstvo omrznutia, pocitu hluchosti a bolesti:

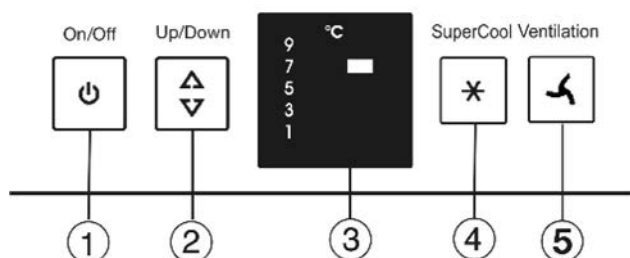
- Vyvarujte sa dlhšieho kontaktu pokožky s chladnými povrchmi alebo s chladenými/mrazenými potravinami, príp. použite vhodnú ochranu (napr. rukavice).
- Zmrzlinu, hlavne s vysokým podielom vody, a kocky ľadu nekonzumujte hneď a príliš studené.

Dodržujte špecifické pokyny v ďalších kapitolách:

	NEBEZPEČENSTVO	upozorňuje na situáciu prinášajúcu bezprostredné nebezpečenstvo. Ak sa toto nebezpečenstvo neodvráti, následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE	upozorňuje na nebezpečnú situáciu. Ak toto nebezpečenstvo nebude odvrátené, následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie.
	POZOR	upozorňuje na nebezpečnú situáciu. Ak toto nebezpečenstvo nebude odvrátené, následkom môže byť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
	UPOZORNENIE	upozorňuje na nebezpečnú situáciu. Ak toto nebezpečenstvo nebude odvrátené, následkom môžu byť hmotné škody.
	Upozornenie	Označuje užitočné poznámky a tipy.

3 Ovládacie prvky a symboly displeja

3.1 Ovládacie a kontrolné prvky



Obr. 3

- (1) Tlačidlo On/Off (Zap./Vyp.) (4) Tlačidlo SuperCool*
(2) Nastavovacie tlačidlo (5) Tlačidlo ventilátora
(3) Ukazovateľ teploty

3.2 Ukazovateľ teploty

- Pri zvyčajnej prevádzke sa zobrazí:
- nastavená teplota chladenia

4 Uvedenie do prevádzky

4.1 Preprava spotrebiča



POZOR

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia v dôsledku chybnéj prepravy!

- Zariadenie prepravujte zabalené.
- Zariadenie prepravujte v zvislej polohe.
- Zariadenie neprepravujte sami.

4.2 Umiestnenie spotrebiča

Ak je prístroj poškodený, bezodkladne – ešte pred pripojením – kontaktujte dodávateľa.

Podlaha v mieste inštalácie musí byť horizontálna a rovná. Prístroj neumiestňujte na priamy slnečný svit, vedľa sporákov, kúrenia a pod.

Zariadenie inštalujte zadnou stranou vždy priamo k stene.

Zariadenie neinštalujte bez pomoci.

Miestnosť pre vaše zariadenie musí vykazovať podľa normy EN 378 na 8 g chladiaceho média R 600a objem 1 m³. Ak je miestnosť so spotrebičom príliš malá, môže v prípade netesnosti chladiaceho okruhu vzniknúť horľavá zmes plynu so vzduchom. Údaj o množstve chladiaceho média nájdete na typovom štítku vnútri prístroja.

Zariadenie sa smie premiestňovať iba v prázdnom stave.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku vlhkosti!

Ak budú súčasti vedúce prúd alebo prírodné sieťové vedenie vlhké, môže dôjsť ku skratu.

- Prístroj je navrhnutý na prevádzku v uzatvorených priestoroch. Prístroj neprevádzkujte pod šírým nebom alebo vo vlhkom prostredí a v dosahu striekajúcej vody.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku chladiaceho média!

V zariadení obsiahnuté chladiace médium R 600a je šetrné k životnému prostrediu, ale horľavé. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.

- Nepoškodte potrubie chladiaceho okruhu.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia!

- Nekládte na spotrebič žiadne prístroje vydávajúce teplo, napr. mikrovlnné rúry, hriankovače a pod.!



VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a poškodenia v dôsledku nepriechodných vetracích otvorov!

- Vetracie otvory udržiavajte vždy voľné. Vždy dbajte na dobrý prívod a odvod vzduchu!

- Vyberte pripájací kábel zo zadnej strany zariadenia. Pritom odstráňte držiak kábla, inak bude spôsobovať hluk v dôsledku vibrácií!

- Odoberte ochranné fólie z vonkajšej strany prístroja.*

POZOR*

Dvierka z ušľachtilej ocele sú vybavené vysokokvalitnou povrchovou vrstvou. Na ich ošetrovanie sa nesmie používať priložený prostriedok.



V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu povrchu.

- **Povrch dvierok** opatrený zvláštnou vrstvou utierajte výhradne mäkkou čistou utierkou.
- Čistiaci prostriedok na ušľachtilú oceľ používajte len na **oceľové bočné steny**, a to rovnomerne v smere lešteného povrchu. Neskoršie čistenie bude jednoduchšie.
- **Bočné steny s lakovaným povrchom** utierajte výhradne mäkkou čistou utierkou.

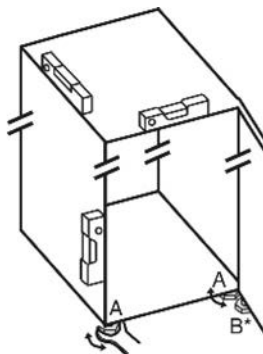
- Odoberte ochranné fólie z okrasných líšt.*
- Odstráňte všetky prepravné poistné diely.
- Zlikvidujte obal. (pozrite 4.5)

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku kondenzovanej vody!
Ak váš prístroj nie je určený na montáž do zostavy (Side-by-Side, SBS):

- Zariadenie neinštalujte priamo vedľa ďalšieho chladiaceho/mraziaceho zariadenia.

- Prístroj vyrovnajte nastavením nastaviteľných podpier pomocou priloženého kľúča (A) a vodováhy tak, aby stál pevne a rovno.
- Potom nastavte dvere: Podperu pri konzole ložiska (B) vyskrutkujte, až bude na zemi, a potom ju pootočte ešte o ďalších 90°.



Pri montáži prístroja do zostavy (Side-by-Side, SBS, označenie S...) s druhou jednotkou:

- Postupujte podľa návodu na montáž do zostavy (SBS). (Príslušenstvo mrazničky, príp. prístroja s mraziacou časťou určeného na montáž do zostavy (SBS))

Upozornenie

- Čistenie prístroja (pozrite 6.2).

Ak je zariadenie inštalované v príliš vlhkom prostredí, môže sa na vonkajšej strane zariadenia tvoriť kondenzovaná voda.

- Vždy dbajte na dobrý prívod a odvod vzduchu v mieste inštalácie.

4.3 Zmena smeru otvárania dverí

Podľa potreby je možné doraz zameniť:

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia spotrebičov v zostave (SBS) kondenzujúcou vodou!

Pri zmontovaní spotrebiča s označením S... do zostavy s druhým prístrojom (ako kombinácia SBS) musí zostať smer otvárania dverí rovnaký ako pri dodaní.

- Nemeňte smer otvárania dverí.

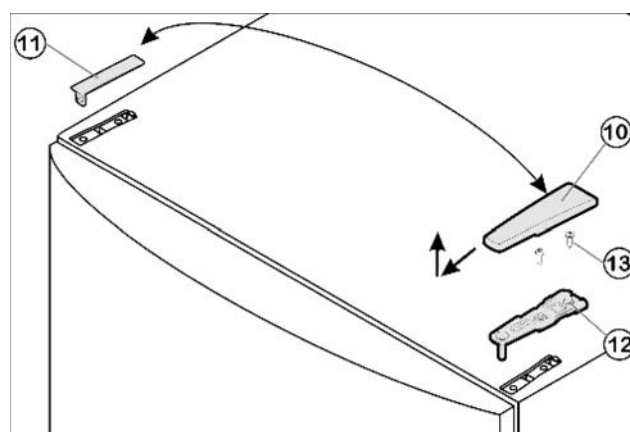
Uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce nástroje:

- ☐ Torx® 25
- ☐ Torx® 15
- ☐ Skrutkovač
- ☐ Príp. akumulátorový skrutkovač
- ☐ Príp. druhú osobu na montážne práce

4.3.1 Odobratie dverí

Upozornenie

- Pred odobratím dverí vyberte potraviny z odkladacích priestorov vo dverách, aby počas manipulácie nevypadli.



Obr. 4

- Zavrite dvie.
- Kryt Obr. 4 (10) vysuňte dopredu a hore.
- Odoberte kryt Obr. 4 (11).

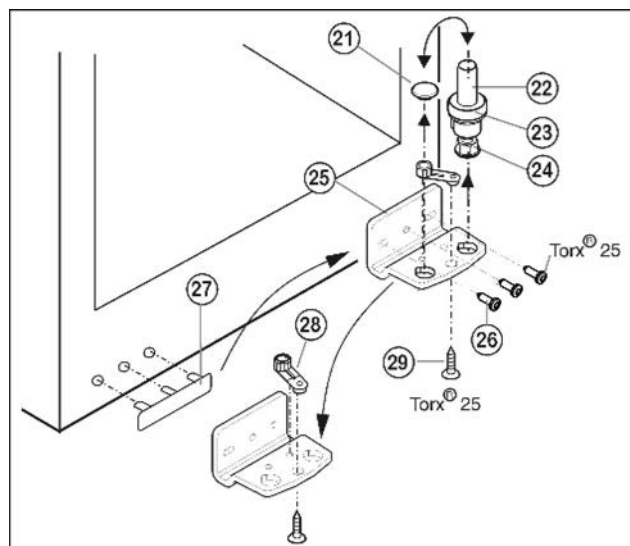


POZOR

Nebezpečenstvo poranenia v prípade vyklopenia dverí!

- Dvere dobre pridržiujte.
- Dvere opatrne odložte.
- Vyskrutkujte hornú konzolu ložiska Obr. 4 (12) (2-krát Torx® 25) Obr. 4 (13) a vyberte ju smerom hore.
- Dvere zdvihnite smerom hore a položte bokom.

4.3.2 Premiestnenie úchyty



Obr. 5

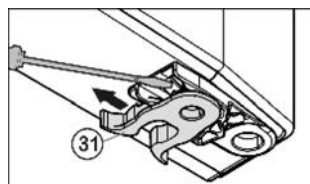
- Čap Obr. 5 (22) kompletne (aj so zarážkou Obr. 5 (23) a nastaviteľnou podperou Obr. 5 (24)) vysuňte hore.
- Odklopte kryt Obr. 5 (21).
- Vyskrutkujte konzolu ložiska Obr. 5 (25), Obr. 5 (26).
- Vyskrutkujte diel ložiska Obr. 5 (28), Obr. 5 (29), premiestnite ho do protiahlého otvoru konzoly ložiska a opäť ho pevne zaskrutkujte.
- Kryt Obr. 5 (27) opatrne vyberte a premiestnite na opačnú stranu.
- Konzolu ložiska Obr. 5 (25) **pevne (momentom 4 Nm)** opäť priskrutkujte (príp. akumulátorovým skrutkovačom) na novej pozícii.
- Kryt Obr. 5 (21) vložte do otvoru na opačnej strane.

Uvedenie do prevádzky

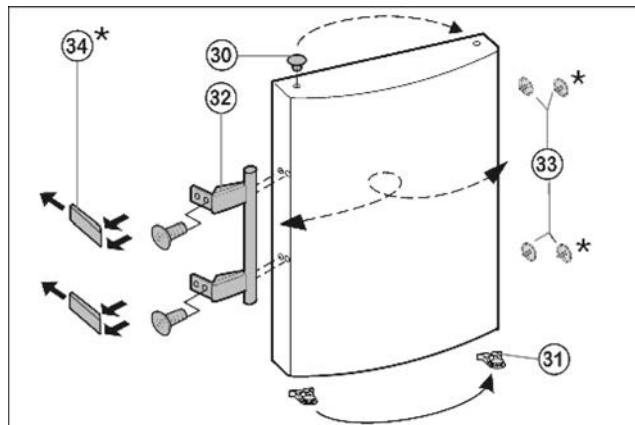
- Čap Obr. 5 (22) kompletne (aj so zádržkou a nastaviteľnou podperou) opäť zasuňte. Dávajte pritom pozor, aby západka smerovala dozadu.

4.3.3 Premiestnenie držadla

- Premiestnenie pružinovej svorky Obr. 6 (31): Stlačte západku smerom dole a vyberte pružinovú svorku.
- Pružinovú svorku zasuňte na opačnej strane, až zacvakne.



Obr. 6



Obr. 7

- Upchávku obr. 7 (33) vyberte z puzdra uloženia dverí a premiestnite.
- Dverné držadlo Obr. 7 (32), kryty Obr. 7 (33) a prítlačné doštičky* Obr. 7 (34) vymontujte a premiestnite na opačnú stranu.
- Pri montáži prítlačných doštičiek na opačnej strane dbajte na to, aby dobre zapadli.*

4.3.4 Montáž dverí

- Dvere nasadíte zhora do dolného čapu Obr. 5 (22).
- Zavriete dvere.
- Hornú konzolu Obr. 4 (12) nasadíte na dvere v novej polohe.
- **Pevne (momentom 4 Nm, 2-krát Torx® 25)** priskrutkujete hornú konzolu Obr. 4 (12), Obr. 4 (13). V prípade potreby najprv prepichnete otvory na skrutky alebo použijete akumulátorový skrutkovač.
- Kryty Obr. 4 (10) a Obr. 4 (11) nasadíte vždy na opačnej strane, než boli pôvodne.

4.3.5 Nastavenie dverí

- V prípade potreby môžete dvere voči skriní prístroja vyrovnať prostredníctvom dvoch podlhovastých otvorov na spodnej konzole Obr. 5 (25). Prítom vyskrutkujete prostrednú skrutku.



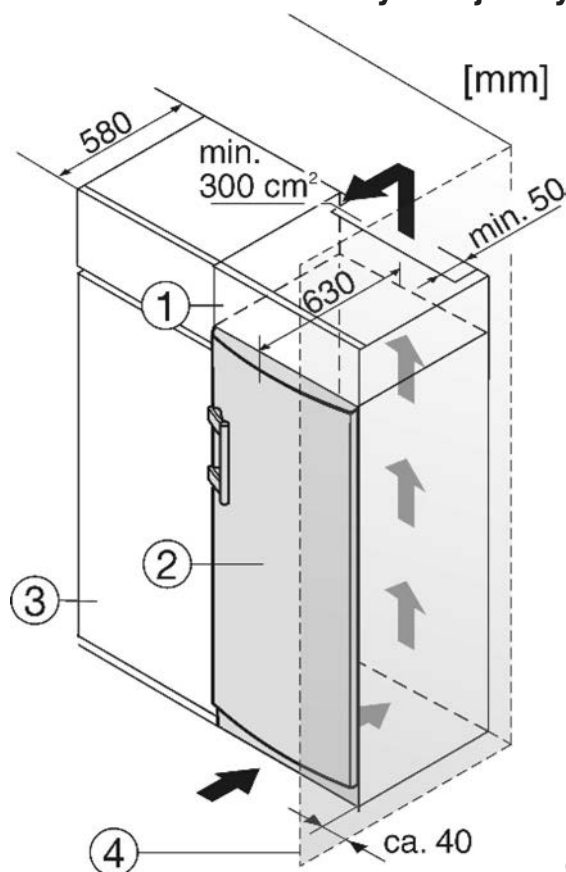
VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pádu dverí!

Ak nie sú diely uloženia dostatočne pevne naskrutkované, môžu dvere vypadnúť. To môže viesť k vážnemu poraneniu. Okrem toho, ak nie sú dvere dobre uzatvorené, zariadenie správne nechladí.

- Konzolu priskrutkujte pevne momentom 4 Nm.
- Všetky skrutky skontrolujte a prípadne dotiahnite.

4.4 Zasunutie do kuchynskej linky



Obr. 8

- (1) Násadec
(2) Prístroj

- (3) Kredenc
(4) Stena

Pri montáži ku kuchynskému nábytku s hĺbkou max. 580 mm môže spotrebič stáť priamo vedľa nábytku Obr. 8 (3). Dvierka prístroja presahujú skriňu na okrajoch o 34 mm a uprostred o 50 mm. Môžu sa teda voľne otvárať a zatvárať.

Dôležité pre ventiláciu:

- Po celej šírke násadca musí zostať voľný vetrací otvor hĺbky najmenej 50 mm.
- Odvetrávací priečny prierez pod stropom miestnosti musí byť minimálne 300 cm².
- Čím väčší vetrací priestor je k dispozícii, tým úspornejšie prístroj pracuje.

Ak prístroj stojí bočnou stenou s dverným pántom pri stene Obr. 8 (4), musí zostať medzi bočnou stenou prístroja a stenou priestor aspoň 40 mm. To zodpovedá presahu držadla pri otvorených dverách.

4.5 Zaobchádzanie s obalovým materiálom



VAROVANIE

Nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom a fóliami!

- Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

Obal je vyrobený z recyklovateľných materiálov:

- Vlnitá lepenka/kartón
- Diely z penového polystyrénu
- Fólie a vrecúška z polyetylénu
- Sťahovacie pásy z polypropylénu
- Pritlčené drevené rámy s kotúčom z polyetylénu*



- Obalový materiál odovzdajte na oficiálnom zbernom mieste.

4.6 Pripojenie prístroja

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia elektroniky!

- Nepoužívajte žiadny samostatný menič (meniaci jednosmerný prúd na striedavý prúd, resp. trojfázový prúd) alebo energeticky úspornú zástrčku.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru a prehriatia!

- Nepoužívajte žiadne predlžovacie káble a rozbočovacie lišty.

Typ napätia (striedavé) a jeho veľkosť musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku (pozrite Oboznámenie sa s prístrojom). Zariadenie pripájajte iba cez zásuvku s ochranným kontaktom inštalovanú podľa predpisov. Zásuvka musí byť istená poistkou 10 A alebo vyššou.



Musí byť ľahko prístupná, aby mohlo byť zariadenie v prípade núdze rýchlo odpojené od prúdu.

- Skontrolujte elektrické pripojenia.
- Zasuňte sieťovú zástrčku.

4.7 Zapnutie prístroja

- Stlačte tlačidlo On/Off Obr. 3 (1).
- ▷ Prístroj je zapnutý. Ukazovateľ teploty zobrazuje nastavenú teplotu.

5 Ovládanie

5.1 Chladenie potravín

Upozornenie

V prípade nedostatočného vetrania stúpa spotreba energie a znižuje sa chladiaci výkon.

- Mriežku ventilátora udržiavajte vždy voľnú.
- Potraviny rýchlo podliehajúce skaze (hotové jedlá, mäsové a údenárske výrobky) ukladajte do najchladnejšej oblasti. Do hornej časti a do dvierok umiestňujte maslo a konzervy. (pozrite Oboznámenie sa s prístrojom)
- Na balenie používajte opakovane použiteľné nádoby z plastu, kovu, hliníka či skla alebo potravinovej fólie.
- Prednú časť podlahy chladiaceho priestoru používajte len na krátkodobé odkladanie potravín, napr. pri usporadúvaní a triedení. Potraviny nenechávajú stáť na okraji, pretože pri zatvorení dverí môže dôjsť k ich zasunutiu dozadu alebo k prevráteniu.
- Potraviny neukladajte príliš tesne, aby okolo nich mohol dobre prúdiť vzduch.
- Flaše zaistite proti prevráteniu: posuňte držiak fliaš.

5.2 Nastavenie teploty

Teplota závisí od nasledujúcich faktorov:

- časť otvárania dverí,
- teplota v miestnosti,
- druh, teplota a množstvo potravín.

Odporúčaná teplota: 5 °C

Nastavenie teploty je možné zmeniť. Po hodnote 1 °C nasleduje opäť hodnota 9 °C.

- Nastavenie teploty: Stlačte jedenkrát nastavovacie tlačidlo Obr. 3 (2).
- ▷ Na ukazovateli teploty bliká LED súčasnej teploty.
- Stlačte nastavovacie tlačidlo Obr. 3 (2) toľkokrát, až sa zobrazí požadovaná teplota.

Upozornenie

- Dlhým stlačením nastavovacieho tlačidla sa zvolí nižšia teplota v rámci malého rozsahu teplôt (napr. medzi 5 °C a 7 °C). Na ukazovateli teploty potom svieti LED najbližšieho nižšieho teplotného rozsahu.

5.3 Funkcia SuperCool

S funkciou SuperCool dosiahnete najvyšší chladiaci výkon a nízke teploty. Funkciu SuperCool použite na rýchle ochladenie veľkého množstva potravín.

V režime SuperCool beží ventilátor. Zariadenie pracuje s maximálnym chladiacim výkonom, v dôsledku toho môže byť hluk chladiaceho agregátu prechodne hlasnejší a spotreba energie je o niečo vyššia.

5.3.1 Chladenie v režime SuperCool

- Stlačte krátko tlačidlo SuperCool Obr. 3 (4).
- ▷ Tlačidlo SuperCool Obr. 3 (4) sa rozsvieti.
- ▷ Chladiaca teplota klesne na najnižšiu hodnotu. Prístroj je v režime SuperCool.
- ▷ Po 6 až 12 hodinách sa funkcia SuperCool automaticky vypne. Zariadenie ďalej pracuje v energeticky úspornej normálnej prevádzke.

5.3.2 Skoršie vypnutie funkcie SuperCool

- Stlačte krátko tlačidlo SuperCool Obr. 3 (4).
- ▷ Tlačidlo SuperCool Obr. 3 (4) zhasne.
- ▷ Funkcia SuperCool je vypnutá.

5.4 Ventilátor

Prostredníctvom ventilátora môžete rýchlo ochladiť veľké množstvá čerstvých potravín alebo dosiahnuť relatívne rovnomerné rozloženie teplôt v celom priestore.

Chladenie s núteným obehom vzduchu sa odporúča:

- pri vysokej okolitej teplote (od pribl. 30 °C),
- pri vysokej vlhkosti vzduchu.

Použitie ventilátora prináša trochu vyššiu spotrebu energie. Na úsporu energie sa ventilátor pri otvorení dverí samočinne vypne.

5.4.1 Zapnutie ventilátora

- Krátko stlačte tlačidlo ventilátora Obr. 3 (5).
- ▷ Tlačidlo ventilátora sa rozsvieti.
- ▷ Ventilátor je v prevádzke. Automaticky sa zapne, keď beží kompresor.

5.4.2 Vypnutie ventilátora

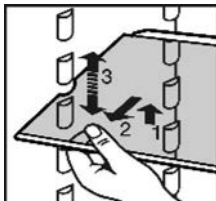
- Krátko stlačte tlačidlo ventilátora Obr. 3 (5).
- ▷ Tlačidlo ventilátora zhasne.
- ▷ Ventilátor je vypnutý.

5.5 Premiestňovanie odkladacích plôch

Odkladacie plochy sú proti nechcenému vysunutiu zaistené zárážkami.

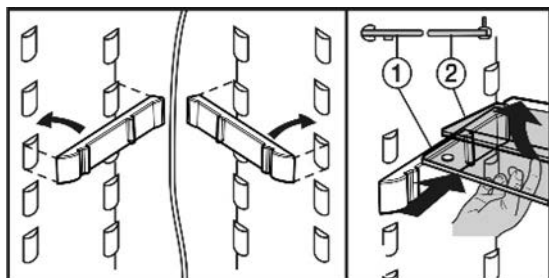
Údržba

- ▶ Odkladaciu plochu zdvihnite a vysuňte k sebe.



- ▶ Odkladaciu plochu zasuňte s vyvýšeným okrajom smerujúcim hore dozadu.
- ▷ Potraviny potom neprimrznú k zadnej stene.

5.6 Používanie delených odkladacích plôch*

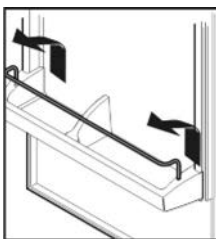


Obr. 9

- ▶ Odkladacia plocha s vyvýšeným okrajom (2) musí ležať vzadu.

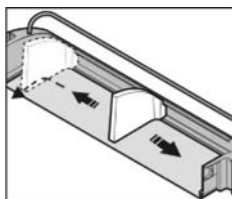
5.7 Premiestnenie odkladacej plochy vo dvierkach

- ▶ Vyberte odkladaciu plochu podľa obrázka.

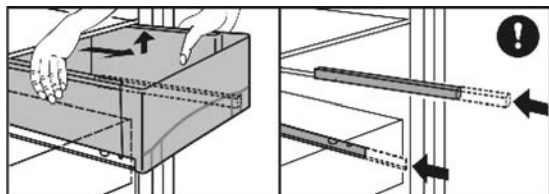


5.8 Vybratie držiaka fliaš

- ▶ Držiak fliaš vyberte podľa obrázka.



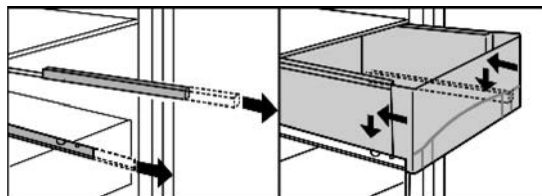
5.9 Priehradky na zeleninu



Obr. 10

Vybratie priehradiek na zeleninu:

- ▶ Priehradku celkom vysuňte a ľahko nakloňte dopredu.
- ▷ Pri najnižšej priehradke sa navyše uvoľní zaistovací mechanizmus a priehradku je možné vybrať.
- ▶ Vyčnievajúce výsuvné koľajničky zase zasuňte.



Obr. 11

Vloženie priehradiek na zeleninu:

- ▶ Priehradku položte na výsuvné koľajničky a miernym tlakom ju zasuňte.
- ▷ Pri najnižšej priehradke navyše zapadne zaistovací mechanizmus a priehradka sa pevne usadne na výsuvných koľajničkách.

6 Údržba

6.1 Odmrazenie

6.1.1 Odmrazovanie chladiacej časti

Chladiaca časť sa odmrzuje automaticky a roztápajúca sa námraza sa odparuje. Zrážanie vodných kvapiek na zadnej stene je spôsobené bežnou činnosťou prístroja a je celkom normálne.

- ▶ Otvor na odtok vody pravidelne čistite, aby roztápajúca sa námraza mohla odtekať. (pozrite 6.2)

6.2 Čistenie prístroja

Pred čistením:



POZOR

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia horúcou parou! Horúca para môže poškodiť povrchové plochy a môže viesť k popáleniu.

- ▶ Nepoužívajte žiadne parné čistiace zariadenia!

UPOZORNENIE

Chybné čistenie prístroj poškodzuje!

- ▶ Nepoužívajte koncentrovaný čistiaci prostriedok.
- ▶ Nepoužívajte žiadne drsné alebo hrubé huby alebo ocelovú vat.
- ▶ Nepoužívajte žiadne pieskové, chlórové, chemické alebo kyselinu obsahujúce čistiace prostriedky.
- ▶ Nepoužívajte žiadne chemické rozpúšťadlá.
- ▶ Nepoškodte a neodstráňte typový štítok na vnútornej strane prístroja. Je dôležitý pre zákaznícky servis.
- ▶ Odstránením typového štítka sa zbavujete všetkých práv na záručnú opravu.
- ▶ Kábel ani iné konštrukčné súčasti netrhajte, nezamotávajte ani nepoškodzujte.
- ▶ Nenechajte vniknúť čistiacu vodu do odtokového žliabku, vetracích mriežok a elektrických súčastí.

- ▶ Zariadenie vyprázdnite.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.

– Používajte mäkké utierky a univerzálny čistiaci prostriedok s neutrálnym pH.

– Vnútri prístroja používajte len zdravotne neškodné čistiace a údržbové prostriedky.

- ▶ Pravidelne čistite vetracie mriežky na prívod aj odvod vzduchu.
- ▷ Nánosy prachu zvyšujú spotrebu energie.

Vonkajšie plochy a vnútorný priestor:

- ▶ Vonkajšie a vnútorné plochy z plastu čistite ručne mierne teplou vodou s trochu saponátu.



POZOR*

Dvierka z ušľachtilej ocele sú vybavené vysokokvalitnou povrchovou vrstvou. Na ich ošetrovanie sa nesmie používať priložený prostriedok.

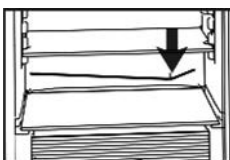


V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu povrchu.

- Lakované povrchy dvierok utierajte výhradne čistú mäkkou utierkou. Pri silnom znečistení použite trochu vody alebo neutrálneho čistiaceho prostriedku. Voliteľne môžete použiť utierku z mikrovlákná.
- Bočné steny z ušľachtilej ocele pri znečistení vyčistite bežným čistiacim prostriedkom na ušľachtilú oceľ. Potom naneste priložený prípravok na ošetrovanie ušľachtilej ocele rovnomerne v smere lešteného povrchu.
- Lakované bočné steny utierajte výhradne mäkkou čistú utierkou. Pri silnom znečistení použite trochu vody alebo neutrálneho čistiaceho prostriedku. Voliteľne môžete použiť utierku z mikrovlákná.

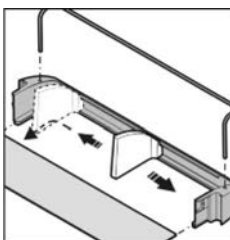
Čistiaci prostriedok na ušľachtilú oceľ nenášajte na sklenené alebo plastové povrchy: mohlo by dôjsť k ich poškriabaniu. Tmavé miesta a intenzívne zafarbenie povrchu z ušľachtilej ocele sú spočiatku normálne.*

- Čistenie odtoku vody: Usadeniny odstráňte tenkým nástrojom, napríklad vatovou tyčinkou.



Súčasťi vybavenia:

- Súčasťi umyte ručne vlažnou vodou s prídavkom čistiaceho prostriedku.
- Pri čistení vyberte držiaky delených odkladacích plôch zo skla.
- Odkladacie plochy vo dvierkach rozoberte podľa obrázka.



Po vyčistení:

- Zariadenie a súčasťi vybavenia vysušte.
- Zariadenie opäť pripojte do siete a zapnite.
- Opäť vložte potraviny.

6.3 Zákaznícka služba

Najprv skontrolujte, či môžete poruchu odstrániť sami. (pozrite Poruchy). V opačnom prípade sa obráťte na zákaznícky servis. Adresu nájdete na priloženom zozname zákazníckych servisov.

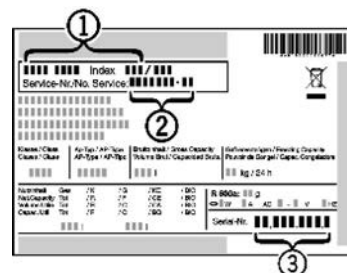


VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neodborne vykonávaných opráv!

- Opravy a zásahy na zariadení a prírodnom kábli, ktoré nie sú výslovne vymenované (pozrite Údržba), môže vykonávať iba zákaznícka služba.

- Označenie zariadenia obr. 13 (1), Servisné č. obr. 13 (2) a Výrob. č. obr. 13 (3) si prečítajte na typovom štítku. Typový štítek nájdete na ľavej vnútornej strane prístroja.



Obr. 13

- Informujte zákaznícke oddelenie a oznámte typ poruchy, označenie prístroja Obr. 13 (1), servisné číslo Obr. 13 (2) a výrobné číslo Obr. 13 (3).
- To umožní rýchly a cielene smerovaný servisný zásah.
- Zariadenie nechajte uzatvorené do príjazdu zákazníckeho servisu.
- Potraviny zostanú dlhšie chladné.
- Sieťovú zástrčku vytiahnite (pritom neťahajte za sieťový kábel) alebo vypnite poistku.

7 Poruchy

Konštrukcia vášho prístroja zaisťuje bezpečnú funkciu a dlhú životnosť. Ak sa napriek tomu počas prevádzky vyskytne porucha, overte, prosím, či nie je spôsobená chybnou obsluhou. V tomto prípade vám musia byť vzniknuté náklady účtované aj počas záručnej lehoty. Nasledujúce poruchy môžete odstrániť sami:

Zariadenie nepracuje.

- Zariadenie nie je zapnuté.
- Zariadenie zapnite.
- Sieťová zástrčka nie je správne zastrčená v zásuvke.
- Skontrolujte sieťovú zástrčku.
- Poistka zásuvky nie je v poriadku.
- Skontrolujte poistku.

Kompresor beží dlho.

- Pri menšom nároku na chladenie pracuje kompresor s nižšími otáčkami. Aj keď sa týmto zvýši čas chodu, energia sa ušetrí.
- To je pri energeticky úsporných modeloch normálne.
- Prístroj je v režime SuperCool.
- Aby sa potraviny rýchlo schladili, beží kompresor dlhšie. To je normálne.

Hluk je príliš hlasitý.

- Kompresory s reguláciou otáčok* môžu v závislosti od otáčok vydávať rôzne zvuky.
- Hluk je normálny.

Bublanie, špliechanie

- Tento šum pochádza od chladiaceho média, ktoré prúdi v chladiacom okruhu.
- Hluk je normálny.

Odstavenie z prevádzky

Tiché klikanie

- Zvuk vznikne vždy, keď sa chladiaci agregát (motor) automaticky zapne či vypne.
- ▶ Hluk je normálny.

Bručanie. Je vždy krátkodobé o niečo hlasnejšie, keď sa chladiaci agregát (motor) zapína.

- Pri zapnutej funkcii SuperCool, po vložení čerstvých potravín alebo po dlhšom otvorení dverí sa chladiaci výkon automaticky zvýši.
- ▶ Hluk je normálny.
- Okolité teplota je príliš vysoká.
- ▶ Riešenie problému: (pozrite 1.2)

Hlboké bručanie

- Zvuk vzniká prúdením vzduchu cez ventilátor.
- ▶ Hluk je normálny.

Vibračný hluk

- Zariadenie nestojí pevne na podlahe. V dôsledku toho sa vedľa stojaci nábytok alebo predmety uvedú do vibrácií bežiacim chladiacim agregátom.
- ▶ Zariadenie kúsok odsuňte a pomocou nastavovacej nohy nastavte.
- ▶ Odsuňte fľaše a nádoby od seba.

Teplota nie je dostatočne nízka.

- Dvere zariadenia nie sú správne zatvorené.
- ▶ Zavrite dvere zariadenia.
- Prívod alebo odvod vzduchu nie je dostatočný.
- ▶ Uvoľnite ventilačné mriežky.
- Okolité teplota je príliš vysoká.
- ▶ Riešenie problému: (pozrite 1.2).
- Zariadenie bolo príliš často alebo príliš dlho otvorené.
- ▶ Vyčkajte, či sa požadovaná teplota znovu sama neobnoví. Ak sa tak nestane, obráťte sa na zákaznícky servis. (pozrite Údržba).
- Zariadenie stojí príliš blízko pri zdroji tepla.
- ▶ Riešenie problému: (pozrite Uvedenie do prevádzky).

Vnútorne osvetlenie nesvieti.

- Zariadenie nie je zapnuté.
- ▶ Zariadenie zapnite.
- Dvere boli otvorené dlhšie než 15 minút.
- ▶ Vnútorne osvetlenie sa automaticky vypne, ak sú dvere otvorené približne 15 minút.
- Ak vnútorne osvetlenie nesvieti, ale ukazovateľ teploty funguje, je chybná žiarovka.
- ▶ Vymeňte žiarovku. (pozrite Údržba).

8 Odstavenie z prevádzky

8.1 Vypnutie zariadenia

- ▶ Stlačte tlačidlo On/Off Obr. 3 (1) približne na 2 sekundy.
- ▷ Ukazovateľ teploty je tmavý.

8.2 Odstavenie z prevádzky

- ▶ Zariadenie vyprázdnite.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Zariadenie vyčistite (pozrite 6.2).
- ▶ Dvierka nechajte otvorené, aby vnútri nevznikal zápach.



9 Likvidácia spotrebiča

Prístroj obsahuje recyklovateľné materiály a musí sa zlikvidovať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Likvidáciu vyradených prístrojov musí vykonať odborné spôsobilá firma podľa miestne platných predpisov a zákonov.



Pri preprave doslúženého spotrebiča nepoškodte chladiaci okruh, aby obsiahnuté chladiace médium (pozrite údaj na typovom štítku) a olej nemohli nekontrolovateľne uniknúť.

- ▶ Vhodným spôsobom zabráňte ďalšiemu možnému používaniu prístroja.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Odrežte pripájací kábel.

Poznámky:

Poznámky:

Poznámky:

Mc TREE a.s., Hlavní 238, 250 89, Lázně Toušeň

tel.: 255 717 441, e-mail: servis@mctree.cz, www.mctree.cz

Mc TREE SR, a.s., Krížna 47, 811 07 Bratislava

e-mail: info@mctree.sk, www.mctree.sk